

<b>Decreto del Rettore della Libera Università di Bolzano</b>	<b>Dekret des Rektors der Freien Universität Bozen</b>
<b>Oggetto:</b> <b>Elezioni dei/delle rappresentanti degli studenti e delle studentesse negli organi dell'ateneo: nuova scadenza per la presentazione delle candidature per alcuni organi</b>	<b>Gegenstand:</b> <b>Wahlen der Studierendenvertreter/innen in den Gremien der Universität: Neue Frist für die Einreichung der Kandidaturen für einige Gremien</b>

Lo Statuto di unibz stabilisce il numero dei/delle rappresentanti degli studenti e delle studentesse nei vari organi dell'ateneo.

Il regolamento per l'elezione e la nomina dei/delle rappresentanti degli studenti e delle studentesse (regolamento elettorale) stabilisce la procedura delle elezioni. L'art. 2 in particolare ne regola l'indizione con decreto del Rettore.

Le elezioni sono state indette con decreto del Rettore n. 346/2024 del 04.03.2024.

Con decreto del Rettore n. 494 del 25.03.2024 è stata riaperta la scadenza di presentazione delle candidature indicata dal suddetto decreto n. 346/2024 del 04.03.2024 per alcuni organi rimasti privi di candidature.

L'art. 15 del regolamento elettorale prevede che per gravi e giustificati motivi il Rettore possa, con decreto, modificare i termini previsti dal regolamento.

Si prende visione del verbale della Commissione elettorale dd. 18.04.2024.

La Commissione accerta che è stata depositata una candidatura per il Collegio dei docenti del corso di dottorato di ricerca in Economics and Finance.

La Commissione accerta che i decreti del Rettore n. 346/2024 del 04.03.2024 e n. 494 del 25.03.2024 non includevano questo corso di dottorato, anche se il Collegio dei docenti del 37° e 38° ciclo è ancora attivo.

Das Statut der unibz legt die Anzahl der Studierendenvertreter/innen in den einzelnen Gremien fest.

Die Verordnung zur Wahl und Ernennung der Studierendenvertreter/innen (Wahlordnung) regelt den Ablauf der Wahlen. Art. 2 im Besonderen regelt deren Einberufung mit Dekret des Rektors.

Die Wahlen wurden mit Dekret des Rektors Nr. 346/2024 vom 04.03.2024 angesetzt.

Mit Dekret des Rektors Nr. 494 vom 25.03.2024 wurde die im oben genannten Dekret Nr. 346/2024 vom 04.03.2024 angegebene Frist für die Einreichung der Kandidaturen für bestimmte Gremien, für welche keine Kandidaturen eingereicht wurden, wieder eröffnet.

Der Art. 15 der Wahlordnung sieht vor, dass der Rektor in schwerwiegenden und begründeten Fällen mit Dekret die in der Verordnung festgelegten Fristen abändern kann.

Man nimmt Einsicht in das Protokoll der Wahlkommission vom 18.04.2024.

Die Kommission stellt ferner fest, dass eine Kandidatur für das Dozentenkollegium des Doktoratsstudiums in Economics and Finance eingereicht wurde.

Die Kommission stellt fest, dass das Dekret des Rektors Nr. 346/2024 vom 04.03.2024 und das Dekret des Rektors Nr. 494 vom 25.03.2024 diesen Studiengang nicht beinhalteten, obwohl das Kollegium für den 37. und 38. Zyklus noch in Kraft ist.

Accertato che la mancata inclusione del dottorato di ricerca in Economics and Finance nei decreti del Rettore n. 346/2024 del 04.03.2024 e n. 494 del 25.03.2024 è dovuta ad un errore e che, quindi, al fine di garantire la candidatura degli studenti/delle studentesse del suddetto corso di dottorato per il relativo Collegio dei docenti, si ritiene necessario indire le elezioni per tale organo secondo le modalità di cui al decreto del Rettore n. 346/2024 del 04.03.2024 relativo all'indizione delle elezioni dei/delle rappresentanti degli studenti e delle studentesse negli organi dell'Ateneo e riaprire per tale corso il termine di presentazione delle candidature.

La Commissione accerta inoltre che per alcuni organi non sono state presentate candidature oppure insufficienti a coprire il numero di cariche previste.

Al fine di garantire la regolare elezione delle/dei rappresentanti degli studenti/delle studentesse in tutti gli organi dell'Università, appare opportuno riaprire il termine di presentazione delle candidature per gli organi rimasti scoperti.

Tutto ciò premesso,

#### **il Rettore dispone quanto segue:**

1. Per gli organi rimasti scoperti sono nuovamente modificate le seguenti date indette con decreto n. 346/2024 del 04.03.2024, già modificate con decreto del Rettore n. 494 del 25.03.2024:

- entro il **2 maggio 2024, ore 17:00 (CEST) (anziché 16 aprile 2024)**: le delegate e i delegati di lista devono inviare le liste delle candidate e dei candidati dal proprio account di posta elettronica @unibz.it e su apposito modulo a [studentoffice@unibz.it](mailto:studentoffice@unibz.it). Va allegata una copia della propria carta d'identità.

- **3 maggio aprile 2024, ore 9:30**: riunione della Commissione elettorale, via Teams.

Per i seguenti organi si riaprono i termini di presentazione delle candidature:

Festgestellt, dass die Nichtaufnahme des Doktoratsstudiums in Economics and Finance im Dekret des Rektors Nr. 346/2024 vom 04.03.2024 und im Dekret des Rektors Nr. 494 vom 25.03.2024 auf einen Fehler zurückzuführen ist und dass es daher notwendig ist, die Wahlen auch für das Dozentenkollegium des Doktoratsstudium in Economics and Finance gemäß dem Dekret des Rektors Nr. 346/2024 vom 04.03.2024 hinsichtlich der Anberaumung der Wahlen der Studierendenvertreter/innen in den Gremien der Universität anzuberaumen und die Frist für die Einreichung der Kandidaturen neu zu eröffnen, um die Kandidatur der Studierenden des oben genannten Studiums für das zuständige Dozentenkollegium zu gewährleisten

Die Kommission stellt ferner fest, dass für einige Gremien entweder keine oder nicht genügend Kandidaturen eingereicht wurden, um die erforderliche Anzahl von Studierendenvertretern zu besetzen.

Um die ordentliche Wahl der Studierendenvertreter/innen in allen Gremien der Universität zu gewährleisten, sollte die Frist für die Einreichung der Kandidaturen für die Gremien ohne Kandidaturen erneut geöffnet werden.

All dies vorausgeschickt,

#### **verfügt der Rektor Folgendes:**

1. Für die Gremien ohne Kandidaturen werden erneut folgende Termine, die mit Dekret Nr. 346/2024 vom 04.03.2024 angesetzt und mit Dekret des Rektors Nr. 494 vom 25.03.2024 geändert wurden, abgeändert:

- bis zum **2. Mai. 2024, 17:00 Uhr (CEST) (anstatt 16. April 2024)**: die Listenbeauftragten müssen die Kandidat/innenlisten auf entsprechendem Formular vom eigenen E-Mail-Account @unibz.it an [studentoffice@unibz.it](mailto:studentoffice@unibz.it) senden. Beizulegen ist eine Kopie des jeweiligen Personalausweises.

- **3. Mai 2024, 9:30 Uhr**: Sitzung der Wahlkommission, über Teams.

Für folgende Gremien werden die Fristen für die Einreichung der Kandidaturen erneut geöffnet:

**Consiglio di Facoltà  
(2 rappresentanti)**

- Scienze della Formazione

**Fakultätsrat  
(2 Vertreter/innen)**

- Bildungswissenschaften

**Consigli di Corso di studio  
(1 rappresentante in ciascuno)**

Scienze della Formazione

- L-39 – Servizio sociale
- LM-39 – Linguistica applicata

**Studiengangsräte  
(je 1 Vertreter/in)**

Bildungswissenschaften

- L-39 – Sozialarbeit
- LM-39 – Angewandte Linguistik

**Collegio dei docenti del corso di dottorato  
di ricerca (1 rappresentante)**

- Economics and Finance

**Dozentenkollegium des Doktoratsstu-  
dium (1 Vertreter/in)**

- Economics and Finance

Per tutto quanto qui non espressamente modifi-  
cato, resta salvo quanto indicato nel decreto del  
 Rettore n. 346/2024 del 04.03.2024.

Für alle in diesem Dekret nicht festgelegten As-  
pekte wird auf das Dekret des Rektors Nr.  
346/2024 vom 04.03.2024.

Il Rettore/Der Rektor  
Prof. Paolo Lugli

Firmato digitalmente - Digital unterzeichnet

Bolzano, data della registrazione

Bozen, Datum der Registrierung

Avverso il presente atto amministrativo è am-  
messo ricorso al Tribunale di Giustizia Ammini-  
strativa di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica  
o dalla pubblicazione dello stesso.

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb  
von 60 Tagen ab dessen Zustellung oder Veröff-  
entlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht  
Bozen erhoben werden.